

# Job

## Chapter 12

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיַּעַן אַיּוֹב וַיֹּאמֶר:   
 فَأَجَابَ أَيُّوبُ وَقَالَ   
 H0347 H0559

وقال:أيوب فأجاب

2 אָמַנְתָּ חָقָא כִּי לֹאֲנַתְּמָ אַתְּמָ-עָם אֲנִי וְאַתְּמָ-עָם אֲנִי   
 חָقָא לֹאֲנַתְּמָ אַתְּמָ-עָם אֲנִי   
 H0551 H4191 H2451

أَلْحِكْمَةُ اتَمَوْتُ وَمَعَكُمْ شَعْبُ أَنْتُمْ إِنكُمْ «صحيح

3 נִים- אִיזָבָה לִי אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא-   
 אִיזָבָה לִי אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא- אֲנִי לֹא-   
 H1571 H3824 H3644 H3808 H5307 H0595 H0854 H4310 H0369 H3644 H0428

هذه؟مثل عنده ليس ومن دونكم. أنا لست مثلكم. فهم لي أنه غير

4 שָׁחַק שִׁחְרִיטָה אֲרֵעָהוּ אֲרֵעָהוּ קָרָא אֲרֵעָהוּ   
 שִׁחְרִיטָה אֲרֵעָהוּ אֲרֵעָהוּ קָרָא אֲרֵעָהוּ   
 H7814 H7453 H1961 H7121 H0433

أَلْكَامِل.أَلصديق هو سخرة فأستجابه. الله دعا صرت. صاحبه سخرة رجلا

5 לְפִיד מְשַׁלֵּל אֲזִירָא בּוּז לְעִשְׂתוֹת שְׂאֵן   
 מְשַׁלֵּל אֲזִירָא בּוּז לְעִשְׂתוֹת שְׂאֵן   
 H3940 H0937 H6248 H7600

قدمه.زلت لمن مهياً ألمطمئن، أفكار في هوان للمبتلي

6 יִשְׁלִיחוּ תַּטְמִינִן וְאַהֲלֵימִים לְשָׂדִים וּבִשְׂחֹת לְמַרְוִיזִי   
 תַּטְמִינִן וְאַהֲלֵימִים לְשָׂדִים וּבִשְׂחֹת לְמַרְוִיזִי   
 H7951 H0168 H7703 H0987 H0410

يدهم إفي باللهم يأتون أذنين مطمئنون، الله يغيظون وألذين مستريحة، ألمخربين خيام

7 וְאוֹלָם וְלִכְנָן שְׂאֵל- נָא בְּהִמּוֹת וְתַרְקָה   
 וְאוֹלָם וְלִכְנָן שְׂאֵל- נָא בְּהִמּוֹת וְתַרְקָה   
 H0199 H7592 H4994 H0929

فتخبرك.ألسماء وطيور فتعلمك، ألبهائم «فأسأل

8 אֲזִי אֲזִי אֲזִי אֲזִי אֲזִי אֲזִי   
 אֲזִי אֲזִי אֲזִי אֲזִי   
 H7878 H0776

ألبحر.سمك ويحدثك فتعلمك، أالأرض كلم أو

9 מִי מִי מִי מִי מִי מִי   
 מִי מִי מִי מִי   
 H4310 H3808 H3045 H3605 H0428

هذا؟ صنعت أرب يد أن هؤلاء كل من يعلم لا من

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                    |                     |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 10 | אִישׁר<br>الذي        | בְּיָדוֹ<br>بِيَدِهِ  | נְפִשׁוֹ<br>نَفْسِ    | כָּל-<br>كُلِّ        | חַיִּי<br>حَيِّ       | וְרוּחַ<br>وَرُوحُ    | כָּל-<br>كُلِّ        | בְּשַׂר-<br>بَشَرِ | אִישׁ:<br>إِنْسَانِ |
|    | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H5315</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H7307</a> | <a href="#">H1320</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H0376</a> |                    |                     |

أبشر كل وروح حي كل نفس بيده أذي

|    |                       |                       |                         |                        |                        |                       |                       |              |
|----|-----------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|
| 11 | הָאֵזֶן<br>أَلْيَسَتْ | אָזְנוֹ<br>الْأُذُنُ  | מִלִּין<br>الْكَلِمَاتُ | תִּמְחַן<br>تَمْتَحِنُ | וְחֶחֶק<br>وَالْحَنَكُ | אֶפְסָה<br>الطَّعَامُ | יִטְעֶם-<br>يَدُوقُ   | לֹא:<br>لَهُ |
|    | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H0241</a> | <a href="#">H4405</a>   | <a href="#">H0974</a>  | <a href="#">H2441</a>  | <a href="#">H0400</a> | <a href="#">H2938</a> |              |

طعامه؟ يستطعم أحنك أن كما ألقوال، تمتحن أأذن أفليست

|    |                            |                       |                       |                       |                       |
|----|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 12 | בְּיָשִׁים<br>بِالشَّبِيحِ | חֲכֻמָּה<br>حِكْمَةٌ  | וְאָרְךָ<br>وَطُولُ   | יָמִים<br>الْأَيَّامُ | תְּבוּנָה:<br>فَهُمْ  |
|    | <a href="#">H3453</a>      | <a href="#">H2451</a> | <a href="#">H0753</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H8394</a> |

فهم. أأيام وطول حكمة، أأشب عند

|    |                       |                       |                          |                       |                    |                         |
|----|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|
| 13 | עֲמוֹ<br>عِنْدَهُ     | חֲכֻמָּה<br>حِكْمَةٌ  | וְתְבוּנָה<br>وَوَجْهَةٌ | לֹא<br>لَهُ           | עֵצָה<br>مَشُورَةٌ | וְתְבוּנָה:<br>وَفَهُمْ |
|    | <a href="#">H2451</a> | <a href="#">H1369</a> | <a href="#">H6098</a>    | <a href="#">H8394</a> |                    |                         |

وألفطنة. ألمشورة له وألقدرة. أألحكمة «عنده

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
| 14 | הָן<br>هَا            | יְהָרוֹס<br>يَهْدَمُ  | וְלֹא<br>فَلَا        | יִבְנֶה<br>يُبْنَى    | וְיִגְלַח<br>يُغْلَقُ | עַל-<br>عَلَى         | אִישׁ<br>إِنْسَانِ    | וְלֹא<br>فَلَا | יִפְתַּח:<br>يُفْتَحُ |
|    | <a href="#">H2005</a> | <a href="#">H2040</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H1129</a> | <a href="#">H5462</a> | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H3808</a> |                |                       |

يفتح. فلا إنسان على يغلق يبني. فلا يهدم هوذا

|    |                       |                       |                        |                         |                               |                           |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 15 | הָן<br>هَا            | יַעֲזָר<br>يَخْبِشُ   | בְּמַיִם<br>الْمِيَاءُ | וְיִבְשׁוּ<br>فَتَجِفُّ | וְיִשְׁלַחַם<br>وَيُرْسِلُهَا | וְיִהַפְכוּ<br>فَتَقْلِبُ | אֶרֶץ:<br>الْأَرْضُ   |
|    | <a href="#">H2005</a> | <a href="#">H6113</a> | <a href="#">H4325</a>  | <a href="#">H3001</a>   | <a href="#">H7971</a>         | <a href="#">H2015</a>     | <a href="#">H0776</a> |

ألأرض. فتقلب يطلقها فتبيس. أأمياه يمنع

|    |                       |                       |                            |                       |                       |                             |
|----|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 16 | עֲמוֹ<br>عِنْدَهُ     | עֹז<br>قُوَّةٌ        | וְתוֹשִׁיָהּ<br>وَوَفَهُمْ | לֹא<br>لَهُ           | נִשְׁגָה<br>الصَّالُّ | וּמְשֻׁנָה:<br>وَالْمُضَلُّ |
|    | <a href="#">H5797</a> | <a href="#">H8454</a> | <a href="#">H7683</a>      | <a href="#">H7686</a> |                       |                             |

وألمضل. ألمضل له وألفهم. أألز عنده

|    |                          |                               |                       |                             |                      |
|----|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|
| 17 | מוֹלְיָהּ<br>المُسَيِّرُ | יוֹעֲצִים<br>المُسْتَشَارِينَ | שׂוֹלָה<br>حَفَاةٌ    | וְשֹׁפְטִים<br>وَالْقَضَاةُ | יְהוֹלָה:<br>يُجَنُّ |
|    | <a href="#">H3212</a>    | <a href="#">H3289</a>         | <a href="#">H7758</a> | <a href="#">H8199</a>       |                      |

ألقضاة. ويحمق أسرى، بألمشيرين يذهب

|    |                       |                       |                       |                        |                       |                                 |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 18 | מוֹסַר<br>رِبَاظُ     | מְלָכִים<br>المُلُوكُ | פְתָח<br>يَفْكُ       | וְיִאָסַר<br>وَيُرِيظُ | אָזֹר<br>جَزَامًا     | בְּמִתְנִיָהֶם:<br>بِخَصْرِهِمْ |
|    | <a href="#">H4148</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H0631</a> | <a href="#">H0232</a>  | <a href="#">H4975</a> |                                 |

بوتاق. أحقاءهم ويشد أملوك، مناطق يحل

|    |                          |                         |                       |                              |                       |
|----|--------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| 19 | מוֹלְיָהּ<br>المُسَيِّرُ | כֹהֲנִים<br>الْكُهَنَةَ | שׂוֹלָה<br>حَفَاةٌ    | וְאֶתְנִים<br>وَالْأَعْزَاءُ | יִסְלָה:<br>يُسْقِطُ  |
|    | <a href="#">H3212</a>    | <a href="#">H3548</a>   | <a href="#">H7758</a> | <a href="#">H0386</a>        | <a href="#">H5557</a> |

|    |                       |                       |                               |                          |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 20 | זְמִירָה<br>المزِيلُ  | שָׁפָה<br>الكلامَ     | לְבָאֵמֻנִים<br>من-الموثوقينَ | וְשָׁעַם<br>وَتَمَيَّيزُ | זְקֵנִים<br>الشيوخ    | יִקְחָם:<br>يَأْخُذُ  |
|    | <a href="#">H5493</a> | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H0539</a>         | <a href="#">H2940</a>    | <a href="#">H2205</a> | <a href="#">H3947</a> |

أشيوخ.ذوق وينزع الأمتاء، كلام يقطع

|    |                       |                       |             |                          |                           |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 21 | שׁוֹפָה<br>السَّاكِبُ | בִּזוּז<br>ازدراءَ    | עַל-<br>على | בְּדִיבִים<br>النَّبلاءِ | וּמְזוֹחַ<br>وَالْمُرْخِي | אֶפְיָקִים<br>حزامَ   | רָפָה:<br>الأقوياءَ   |
|    | <a href="#">H8210</a> | <a href="#">H0937</a> |             | <a href="#">H5081</a>    |                           | <a href="#">H0650</a> | <a href="#">H7503</a> |

الأشداء.منطقة ويرخي أشرفاء، على هوانا يلقي

|    |                       |                       |                 |                          |                        |                       |                           |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 22 | מְנַלָּה<br>الكاَشِفُ | עֲמֻמָּה<br>الأعماقُ  | מִנִּי-<br>مِنَ | חַשְׁפָּה<br>الظُّلْمَةَ | וַיֵּצֵא<br>وَيُخْرِجُ | לְאֹר<br>إلى-النورِ   | צִלְמוֹת:<br>ظِل-المَوْتِ |
|    | <a href="#">H1540</a> | <a href="#">H6013</a> |                 | <a href="#">H2822</a>    | <a href="#">H3318</a>  | <a href="#">H0216</a> | <a href="#">H6757</a>     |

أنور.إلى ألموت ظل ويخرج الظلام، من أعماق يكشف

|    |                         |                    |                              |                       |                    |                             |
|----|-------------------------|--------------------|------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------|
| 23 | מְשֻׁנָּה<br>المُكْتَرُ | לְגוֹיִם<br>الأممَ | וַיֵּאבְדֵם<br>وَيُهْلِكُهَا | שִׁטָּח<br>الموسِعُ   | לְגוֹיִם<br>الأممَ | וַיִּנְחָם:<br>وَيَهْدِيهَا |
|    | <a href="#">H7679</a>   |                    | <a href="#">H0006</a>        | <a href="#">H7849</a> |                    | <a href="#">H5148</a>       |

يجليها.ثم للأمم يوسع بييدها. ثم الأمم يكثر

|    |                       |               |                   |                |                       |                              |                        |                       |                       |
|----|-----------------------|---------------|-------------------|----------------|-----------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 24 | זְמִירָה<br>المزِيلُ  | לֵב<br>قَلْبُ | רָאשֵׁי<br>رؤساءَ | עַם-<br>شَعْبُ | הָאָרֶץ<br>الأرضُ     | וַיִּתְּעֵם<br>وَيُضِلُّهُمْ | בְּתוֹחוֹ<br>في-فِراغِ | לֹא-<br>بِلا          | דְּרָדָה:<br>طريقِ    |
|    | <a href="#">H5493</a> |               |                   |                | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H8582</a>        | <a href="#">H8414</a>  | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H1870</a> |

طريق.بلا تيه في ويضلهم الأرض، شعب رؤساء عقول ينزع

|    |                                |                          |                       |                       |                              |                            |
|----|--------------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------------|
| 25 | יִמְשְׁשׁוּ-<br>يَتَلَمَّسُونَ | חַשְׁפָּה<br>الظُّلْمَةَ | וְלֹא-<br>وَلَيْسَ    | אֹר<br>نورُ           | וַיִּתְּעֵם<br>وَيُضِلُّهُمْ | כַּשְׂכֹּר:<br>كالسُّكرانِ |
|    | <a href="#">H4959</a>          | <a href="#">H2822</a>    | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H0216</a> | <a href="#">H8582</a>        | <a href="#">H7910</a>      |

أسكران.مثل ويرنحهم نور، وليس الظلام في يتلمسون